

2011年3月23日 茨城県災害対策本部発表 ライフラインの状況について (9:00 現在)

2011년 3월 23일 이바라키현 재해 대책 본부 발표 라이프라인의 상황에 대해 (9:00 현재)

【ガス】

【가스】

○美浦 (みほ) ガス : つかえます。

○미호가스 (美浦가스) : 사용할 수 있습니다.

○筑波学園 (つくばがくえん) ガス : つかえます。

○쓰쿠마 가쿠엔가스 (筑波学園가스) : 사용할 수 있습니다.

○東京 (とうきょう) ガス (がす)

○도쿄가스 (東京가스)

日立支社 (ひたちししゃ) : つかえます。(3がつ19にちげんざい)

히타치 시샤 (日立支社) : 사용할 수 있습니다 (3월 19일 현재)

常総支社 (じょうそうししゃ) : つかえます。

쥬소우 시샤 (常総支社) : 사용할 수 있습니다.

○東部 (とうぶ) ガス (がす)

○토우부가스 (東部가스)

茨城支社 (いばらきししゃ) : ぼしょによって、つかえないところがあります。

이바라키 시샤 (茨城支社) : 장소에 따라 사용할 수 없는 곳이 있습니다.

茨城南支社 : 土浦市 (つちうらし) のいちぶ (桜町 (さくらまち) ~真鍋 (まなべ)

6, 834戸 (こ) のうち4, 038戸 (こ) がつかえます。

이바라키미나미 시샤 (茨城南支社) : 쓰치우라시 (土浦市) 의 일부 (사쿠라

마치 《桜町》 ~마나베 《真鍋》) 6,834호 중 4,038호 가 사용할 수 있습니다.



守屋事業所（もりやじぎょうしょ）：つかえます。

모리야 사업소 (守屋事業所) : 사용할 수 있습니다.

【鉄道】（てつどう）

【철도】

○ JR 東日本（ひがしにほん）

○ JR 동일본 (JR 히가시 니혼 JR 東日本)

・常磐線（じょうばんせん）（上野～土浦）（うへの～つちうら）

・조반선 (常磐線) 우에노～쓰치우라 (上野～土浦)

40%のわりあいでもうごいています。

평상시 운행편수의 40%정도 운행하고 있습니다.

・常磐線（じょうばんせん）各駅停車（かくえきていしゃ）（綾瀬～取手）（あや せ～とりで）

・조반선각역정차(常磐線各駅停車) 아야세(綾瀬)～도리데(取手)

いつもどおり うごいています

정상대로 운행하고 있습니다.

・鹿島線（かしません）（佐原～延方方面）（さはら～のぶかた）

・카시마 선 (鹿島線) 사하라～노부까따 방면 (佐原～延方方面)

ほぼ100%のわりあいでもうごいています。

거의 100% 운행하고 있습니다.

・水郡線（すいぐんせん）、水戸線（みとせん）

・수이군 선 (水郡線) , 미토 선 (水戸線)

うごいていません。のれません。

운행하고 있지 않습니다. 승차할 수 없습니다.



『茨城県災害対策本部発表』 ライフラインの状況について

韓国語

○鹿島臨海鉄道大洗鹿島線 (かしま りんかいてつどう おおあらい かしま せん)

○카시마임해철도 오오아라이 카시마선(鹿島臨海鉄道大洗鹿島線)

・水戸 (みと) と新銚田 (しんほこた) の間は、4月10日ころまでにごくようになる予定です。

・미토 (水戸) 와 신호코타 (新銚田) 구간은 4월 10일쯤 까지에 운행할 수 있게 될 예정입니다.

・新銚田 (しんほこた) と大洋 (たいよう) の間は、うごくよていがありません。

・신호코타 (新銚田) 와 다이요우 (大洋) 구간의 운행재개예정은 미정입니다.

・大洋 (たいよう) から鹿島 (かしま) サッカースタジアムの間は4月10日ころまでにごくようになる予定です。

・다이요우 (大洋) 와 카시마 (鹿島) 축구 스타디움 구간은 4월 10일쯤 까지에 운행할 수 있게 될 예정입니다.

○ひたちなか海浜 (かいひん) 鉄道 (てつどう)

히타치나카 해변철도 (히타치나카해빈鉄道)

うごいていません。のれません。かわりに阿字ヶ浦 (あじがうら) から勝田 (かつた) の間を1時間に1度バスがはしっています。

운행하고 있지 않습니다. 승차할 수 없습니다. 대신 아지가우라 (阿字ヶ浦)

가즈타 (勝田) 구간에서 한시간에 한번 버스가 달리고 있습니다

あじがうらから (6:05~21:05) かつたから (6:00~22:00)

아지가우라 (阿字ヶ浦) 에서 (6:05~21:05) 가즈타 (勝田) 에서 (6:00~22:00)

○真岡鉄道 (もうか てつどう)

○모우카 철도 (真岡鉄道)

うごいていません。のれません。

운행하고 있지 않습니다. 승차할 수 없습니다.

○つくばエクスプレス (えくすぶれす)

○쓰쿠바 익스프레스 (つくば엑스프레스)

かくえきていしやで80%のわりあいでごういています。

평상시 운행편수의80%정도 각역 정차로서 운행하고 있습니다.

ライフライン



○関東鉄道 (かんとうてつどう)

○관동 철도 (関東鉄道)

・常総線 (じょうそうせん) 取手～下館 (とりで～しもだて)

・조소선 (常総線) 도리데(取手)～시모다테 (下館)

70%のわりあいであうごいています。

정상시 운행편수의 70%정도 운행하고 있습니다.

・竜ヶ崎線 (りゅうがさきせん)

・류가사키선 (竜ヶ崎線)

いつもどおり うごいています。

정상대로 운행하고 있습니다.

【バス関係】 (ばす) (3月21日 17:30 現在)

【버스 관계】 (3월 21일 17:30 현재)

○茨交 (いばこう) バス (<http://www.ibako.co.jp>)

○이바코우버스 (茨交バス) (<http://www.ibako.co.jp>)

・一般路線 (いっばん ろせん)

・일반 노선

うごいていますが、じかんどおり ではありません。

운행하고 있지만 정시 운행으로 하지 않습니다.

・臨時高速 (りんじ こうそく) バス

・임시고속버스

笠間市役所西 (かさましやくしょ にし) から J R 秋葉原駅 (あきはばらえき)

카사마 시청 서쪽 (笠間市役所西) 에서 J R 아키하바라 역 (J R 秋葉原駅)

かさましやくしょにしかから 7:25、8:25、14:25、15:25

카사마 시청 서쪽 에서 7:25、8:25、14:25、15:25

あきはばらえきから 11:00、12:00、18:30、19:20

아키하바라 역에서 11:00、12:00、18:30、19:20



・緊急支援 (きんきゅう しえん) バス ・긴급지원 버스

*水戸駅南口 (みとえきみなみぐち) ~日立駅中央口 (ひたちえきちゅうおうぐち)

*미토역 남쪽출구 (水戸駅 南口) ~ 히타치역 중앙출구 (日立駅 中央口)

*勝田駅西口 (かつたえきにしぐち) ~日立駅中央口 (ひたちえきちゅうおうぐち)

*카쓰타역 서쪽출구 (勝田駅 西口) ~ 히타치역 중앙출구 (日立駅 中央口)

*水戸駅南口 (みとえきみなみぐち) ~勝田駅西口 (かつたえきにしぐち) ~東海駅西口
(とうかいえきにしぐち) ~大甕駅前 (おおみかえきまえ)

*미토역남쪽출구 (水戸駅南口) ~카쓰타역서쪽출구 (勝田駅西口) ~도우카이역
서쪽출구 (東海駅西口) ~오오미카역앞 (大甕駅前)

・高速バス ・고속 버스

つぎのバスいがいは、ふつうにうごいています。

다음 버스 이외는 정상적으로 운행하고 있습니다.

*水戸駅 (みとえき) ~東京駅 (とうきょうえき)

*미토 역수하역 (水戸駅) ~도쿄역 (東京駅)

へいじつのじこくひょうで、県庁 (けんちょう) をとおるバスはうごいています。

평일 시간표로, 현청 (켄쵸오)에 정차하는 버스는 운행하고 있습니다.

*勝田営業所 (かつたえいぎょうしょ) ~東京駅 (とうきょうえき)

*카쓰타 영업소 (勝田営業所) ~도쿄역 (東京駅)

かつたえいぎょうしょで のることができます。それいがいではのれません。

카쓰타 영업소에서 승차할 수 있습니다. 그 외에서는 승차할 수 없습니다.

*日立 (ひたち)・勝田 (かつた)・水戸 (みと) ~成田空港 (なりたくうこう)

*히타치 (日立)・카쓰타 (勝田)・미토 (水戸) ~나리타 공항 (成田空港)

うごいていません。 운행하고 있지 않습니다.

*日立 (ひたち)・勝田 (かつた)・水戸 (みと) ~羽田空港 (はねだくうこう)

*히타치 (日立)・카쓰타 (勝田)・미토 (水戸) ~하네다 공항 (羽田空港)

うごいていません。 운행하고 있지 않습니다.



○関東鉄道 (かんとうてつどう) (<http://www.kantetsu.co.jp/index.html>)

○관동 철도 (関東鉄道) (<http://www.kantetsu.co.jp/index.html>)

・一般路線 (いっぱんろせん)

・일반 노선

土・日・祝日のじこくひょうでうごいています。

토・일・공휴일 시간표로 운행하고 있습니다

・臨時 (りんじ) 버스

・임시버스

*土浦駅東口 (つちうらえきひがしぐち) ~高速石岡バス停 (こうそくいしおかばすてい)
~水戸駅南口 (みとえきみなみぐち)

*쓰치우라 역 동쪽출구 (土浦駅東口) ~고속 이시오카 버스 정류장 (高速石岡バス停)
~미토 역 남쪽출구 (水戸駅南口)

1 시간에 1 본うごいています。

한 시간에 한 번 운행하고 있습니다.

つちうらえきひがしぐちから 7:00~21:00 쓰치우라역 동쪽출구에서 7:00~21:00

みとえきみなみぐちから 6:00~19:00 미토역 남쪽출구에서 6:00~19:00

*つくばセンター~水戸駅南口

*쓰쿠바 센터 (つくばセンター) ~미토역 남쪽 출구 (水戸駅南口)

1 시간에 1 본うごいています。 한 시간에 한 번 운행하고 있습니다.

つくばセンターから 7:00~18:00 쓰쿠바 센터 에서 7:00~18:00

みとえきみなみぐちから 6:00~18:00 미토 역 남쪽출구 에서 6:00~18:00

・高速バス・고속 버스

つぎのバスいがいは、ふつうにうごいています。

다음 버스 이외는 정상적으로 운행하고 있습니다.

*水戸駅 (みとえき) ~東京駅 (とうきょうえき)

平日のじこくひょうで、県庁 (けんちょう) をとおるバスはうごいています。

*미토 역 (水戸駅) ~도쿄역 (東京駅)

평일 시간표로, 현청 (켄쵸오)에 정차하는 버스는 운행하고 있습니다.



*鹿島神宮駅(かしまじんぐうえき)～東京駅(とうきょうえき)

うごいていますが、じかんどおりではありません。

*카시마진구구역(鹿島神宮駅)～도쿄역(東京駅)

운행하고 있지만 정시 운행으로 하지 않습니다.

*茨城空港(いばらきくうこう)～東京駅

이바라키 공항(茨城空港)～도쿄역(東京駅)

つぎのバスはうごいています。

다음 버스는 운행하고 있습니다.

いばらきくうこうから 6:20、13:10 이바라키 공항에서 6:20、13:10

とうきょうえきから 10:00、18:50 도쿄역 에서 10:00、18:50

3月26日までこのスケジュールです

3월 26일 까지 이 스케줄로 운행합니다

*水戸(みと)・つくば～京都(きょうと)・大阪(おおさか) うごいています

미토(水戸)・쓰쿠바～교토(京都)・오사카(大阪) 운행하고 있습니다.

○関鉄(かんてつ) グリーンバス/関鉄(かんてつ) パープルバス

(<http://www.kantetsu.co.jp/green-bus/>)

○칸테츠(関鉄) 그린버스/칸테츠(関鉄) 퍼플버스

・一般路線 土・日・祝日のじこくひょうでうごいています。

・일반 노선 토・일・공휴일 시간표로 운행하고 있습니다.

・高速バス ・고속 버스

銚田(ほこた)～東京(とうきょう) 호코타(銚田)～도쿄(東京)

銚田駅(ほこたえき) 出発時間(しゅっぱつ じかん)

5:05、6:05、7:05、8:05、13:05

호코타역(銚田駅) 출발 시간

5:05,6:05,7:05,8:05,13:05

・常総(じょうそう)ルート うごいています。

조소(常総)코스 운행하고 있습니다.



・免許センター（めんきょせんたー）直行バス うごいていません。のれません。

면허 센터 직행 버스 운행하고 있지 않습니다. 승차할 수 없습니다.

○JRバス関東（常総線）ばすかんとう（<http://www.jrbuskanto.co.jp/>）

○JR 버스 관동（JRバス関東）쥬소선（常総線）（<http://www.jrbuskanto.co.jp/>）

・一般路線・일반 노선

*水戸駅（みとえき）～赤塚駅北口（あかつかえき きたぐち）

1 시간에 1 본 うごいています。

*미토역（水戸駅）～아카쓰카역 북쪽출구（赤塚駅北口）

한 시간에 한 번 운행하고 있습니다.

みとえきから 8:00～17:40 미토역 에서 8:00～17:40

あかつかえき きたぐちから 8:40～18:20 아카쓰카역 북쪽출구 에서 8:40～18:20

*城東車庫（じょうとうしゃこ）～水戸駅（みとえき）

1日に 2～3回 おうふく します

조토차고（城東車庫）～미토역（水戸駅）

하루에 2-3 번 왕복합니다

・高速バス ・고속버스

*「みと号」水戸駅南口（みとえきみなみぐち）～東京駅（とうきょうえき）

平日のじこくひょうで県庁（けんちょう）をとおるバスはうごいています。

*「미토 호」이토역 남쪽출구（水戸駅南口）～도쿄역（東京駅）

평일 시간표로, 현청（켄쥬오）에 정차하는 버스는 운행하고 있습니다.

*「ひたち号」日立駅（ひたちえき）・神峰営業所（かみねえいぎょうしょ）～東京駅（とうきょうえき）

うごいていますが、じかんどおりではありません。

*「히타치 호」히타치역（日立駅）・가미네 영업소（神峰営業所）～도쿄역（東京駅）

운행하고 있지만 정시 운행으로 하지 않습니다.

*「かしま号」鹿島神宮駅（かしまじんぐうえき）～東京駅（とうきょうえき）

うごいていますが、じかんどおりではありません。

*「카시마 호」카시마 진구우 역（鹿島神宮駅）～도쿄 역（東京駅）

운행하고 있지만 정시 운행으로 하지 않습니다.



『茨城県災害対策本部発表』 ライフラインの状況について

韓国語

○日立電鉄交通サービス (ひたちでんてつ こうつう さーびす) (<http://www.hitachi-dentetsu.co.jp/>)

○히타치 전철 교통서비스 (日立電鉄交通서비스)

・一般路線 ・일반 노선

うごいていますが、じかんどおりではありません。

운행하고 있지만 정시 운행으로 하지 않습니다.

・緊急支援 (きんきゅう しえん) バス ・긴급지원 버스

*水戸駅 南口 (みとえき みなみぐち) から日立駅 中央口 (ひたちえき ちゅうおうぐち)

1日に19往復

*미토역 남쪽출구 (水戸駅南口) 에서 히타치역 중앙출구 (日立駅 中央口)

하루에 19 왕복

*勝田駅 西口 (かつたえき にしぐち) から日立駅 中央口 (ひたちえき ちゅうおうぐち)

1日に19往復

*가쓰타역 서쪽출구 (勝田駅 西口) 에서 히타치역 중앙출구 (日立駅 中央口)

하루에 19 왕복

*水戸駅 北口 (みとえき きたぐち) から大甕駅 (おおみかえき)

1日に19往復

*미토역 북쪽출구 (水戸駅南口) 에서 오오카미역 (大甕駅)

하루에 19 왕복

*磯原駅西口 (いそはらえき にしぐち) ~十王駅 (じゅうおう えき)

1日に6往復

*이소하라역서쪽출구 (磯原駅西口) ~주오역 (十王駅)

하루에 6 왕복

・高速バス ・고속버스

*日立 (ひたち) ~東京 (とうきょう) うごいていますが、じかんどおりではありません。

*히타치 (日立) ~도쿄 (東京) *운행하고 있지만 정시 운행으로 하지 않습니다.

*成田空港線・羽田空港線・東京ディズニーランド線

うごいていません。のれません。

*나리타 공항선 (成田空港線) ・하네다 공항선 (羽田空港線) ・도쿄 디즈니랜드 선

운행하고 있지 않습니다. 승차할 수 없습니다.

以上이상

